

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 16 (1898)
Heft: 238

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland nach Anford. Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendblättern verschickt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 40 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 40 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.	

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten an Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titre disparu (Abhanden gekommener Wertmittel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Commerce des déchéts d'or et d'argent. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ungarn (Schluss). — Ansländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. | **Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.**

Fribourg. 18 août. No 311. Nathan-Oscar Rosenberger, chef de la maison du même nom. **Etoffes.**

Zürich. 18. August. Nachträge zu: Nr. 693. Anstatt J. Blum; R. Baur-Finsterwald. Nähmaschinen. Nr. 1118. Anstatt Joh. Studach: J. Stöckle. **Manufakturwaren.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 251 et 252.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizubehalten.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.
(L. E. 281 e 282.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Bern. *Konkursamt Biel.* (1274)
Gemeinschuldner: Meier-Fenichel, Regulatoren- und Spiegelhandlung an der Neuhausstrasse zu Biel, nun unbekanntes Aufenthalts.
Datum der Konkursöffnung: 6. August 1898.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. August 1898, nachmittags 3 Uhr, im Café «Franz» zu Biel.
Eingabefrist: Bis und mit 20. September 1898

Ct. de Berne. *Office des faillites de Courtelary.* (1264/1265)
Failli:
Vuille & C^{ie}, fabricants d'horlogerie, à Tramelan-dessous.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 août 1898.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 25 août 1898, à 2 heures après-midi, au Restaurant Luc Etienne, à Tramelan.
Délai pour les productions: 20 septembre 1898.
Vuille-Couleru, Albert, fabricant d'horlogerie, à Tramelan-dessous.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 août 1898.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 25 août 1898, à 3 heures après-midi, au Restaurant Luc Etienne, à Tramelan.
Délai pour les productions: 20 septembre 1898.

Kt. Basel-Land. *Konkursamt Arlesheim.* (1267)
Gemeinschuldner: Baima-Erdin, Johann, Uhrenmacher, wohnhaft in Aesch.
Datum der Konkursöffnung: 12. August 1898.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 27. August 1898, nachmittags 2 Uhr, auf dem Konkursamte.
Eingabefrist: Bis und mit 20. September 1898.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (1259)
Fallito: Bussa, Adolfo, fu Ermenegildo, negoziante, a Lugano.
Data del decreto: 13 agosto 1898.
Termine per le contraddizioni: 20 settembre 1898.
Prima adunanza dei creditori: Lunedì, 29 agosto 1898, alle ore 2 1/2 pom. nella sala delle adunanze dell' ufficio di esecuzione e fallimenti in Lugano.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (1261)
Failli: de Mas, Jean-François-Goncet, ingénieur, à Vevey.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 juillet 1898.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 30 août 1898, à 2 heures après midi, en Maison-de-Ville, à Vevey.
Délai pour les productions: 9 septembre 1898.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wädenswil.* (1243)
Gemeinschuldner: Schuppisser, Sigmund, Feilenbauer, lobhaber eines Bazargeschäftes zum Thalgarten in Wädenswil (S. H. A. B. 1890, pag. 815).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. August 1898.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (1258)
Gemeinschuldner: Schaer, Ulrich, Architekt, an der Aemterstrasse in Zürich III (S. H. A. B. 1898, pag. 661).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. August 1898.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. *Konkursamt Biel.* (1273)
Gemeinschuldner: Morgenthaler, Heinrich, Milch-, Käse- und Butterhandlung in Biel (S. H. A. B. 1898, pag. 839).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. August 1898.

Kt. Bern. *Konkursamt Fraubrunnen.* (1269)
Gemeinschuldner: Ganz, Gottfried, Schreiner und Giesser, im Schönbühl bei Urtenen, gewesener Inhaber der Firma G. Ganz (S. H. A. B. 1898, pag. 701).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. August 1898.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (1266)
Failli: J. Dind & C^{ie}, à Lausanne (F. o. s. du c. 1898, page 773).
Délai pour intenter l'action en opposition: 30 août 1898.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 250.) (L. P. 250.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. *Konkursamt Enge in Zürich II.* (1260)
Gemeinschuldner: Firma Wallenfels & C^{ie}, Zeitungsverlag, Enge, Zürich II.
Einspruchsfrist: Bis 30. August 1898.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Kt. Zürich. *Konkursamt Wald.* (1263)
Gemeinschuldner: Staub, Karl, Holzhändler, von Männedorf, wohnhaft gewesen in Rütli (S. H. A. B. 1897, pag. 1242).
Datum des Schlusses: 11. August 1898.
Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (1271)
Failli: Delémont, Arsène, aubergiste au Mexique, à Delémont (F. o. s. du c. 1897, page 529).
Date de la clôture: 12 août 1898.

Kt. Aargau. *Konkursamt Baden.* (1272)
Gemeinschuldner: Bürchler, Hermann, Tuchbandlung, Baden (S. H. A. B. 1898, pag. 1119).
Datum des Schlusses: 16. August 1898.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 817.) (L. P. 195 et 817.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Wald.* (1268)
Gemeinschuldner: Hoffmann, Emil, Tuchhandlung und Konfektionsgeschäft in Tann-Dürnten (S. H. A. B. 1898, pag. 954).
Datum des Widerrufs: 8. August 1898.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Uster* (1260)
im Auftrage des Konkursamtes Enge in Zürich II.
Gemeinschuldner: Behrens, Max, Ingenieur, in Zürich II (S. H. A. B. 1898, pag. 840).
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 16. August 1898 beim Konkursamt Uster.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Dienstag, den 20. September 1898, nachmittags 3 Uhr, zur «Sonne» in Oberuster:

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

- 1) Wohn- und Wirtshaus samt Tavernenrecht zur «Sonne» in Oberuster, Nr. 103, assekuriert für 40,000 Fr.; Verkaufsballe Nr. 102, assekuriert für 1,300 Fr.; Scheune, Metzger und Wagenschopf Nr. 104, assekuriert für 8000 Fr.
 - 2) Ca. 33 Aren Land dabei.
 - 3) Schopf Nr. 105, assekuriert für 1000 Fr. nebst ca. 18 Aren Baumgarten.
 - 4) Ca. 21 Aren 60 m² Wiesen im Zelgli, auch Hspelwinkel.
 - 5) Ca. 29 Aren 70 m² Wiesen im Breitenacker.
 - 6) Ca. 21 Aren 60 m² Wiesen in der Breite.
 - 7) Ca. 39 Aren 60 m² Wiesen in der Au.
 - 8) Ca. 8 Aren Streuland in der Staudenwiese.
 - 9) Ca. 55 Aren 31,7 m² Wiesen in der Clotschenweid.
 - 10) Ca. 58 Aren 8,6 m² Wiesen in der Breiten.
 - 11) Ca. 22 Aren 50 m² Waldung im Horn.
- Höchstes Angebot bei der ersten Steigerung Fr. 49,000.

Kt. Bern. *Konkursamt Burgdorf.* (1257)

Gemeinschuldner: Schwank-Schiffmann, Hans, Weinbandlung, in Burgdorf (S. H. A. B. 1898, pag. 816).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 10. September 1898 an.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Mittwoch, den 21. September 1898, nachmittags 3 Uhr, im «Gasthof zum Bären» in Burgdorf.

Bezeichnung der Steigerungsgegenstände:

I. Eine Besitzung an der Bernstrasse zu Burgdorf, enthaltend:

- 1) Ein massiv aus Stein erbautes und mit Schiefem gedecktes Wohnhaus (Villa), unter Nr. 403 in der Bernischen Brandversicherungsanstalt für Fr. 146,300 geschätzt und ohne die darin befindlichen Keller im Schätzungswerte von Fr. 67,400 versichert um Fr. 78,900.
- 2) Ein aus Stein, Rieg, Ziegeln und Glas erbautes Treibhaus, unter Nr. 408^a für Fr. 1200 brandversichert.
- 3) Ein aus Holz erbautes und mit Schiefem gedecktes Hühnerhaus, unter Nr. 408^b für Fr. 1200 brandversichert.
- 4) Den dritten Teil des sog. Schönbühl-Brunnens.
- 5) An Hausplätzen, Hofraum, Garten und Parkanlagen, laut Gemeindeplan Flur B, Blatt 13, Nr. 311: 72,06 Aren.
Grundsteuerschätzung Fr. 121,270.
Amtliche Schätzung Fr. 90,000.
An der I. Steigerung fiel kein Angebot.

II. Eine Besitzung an der Oberburgstrasse zu Burgdorf, enthaltend:

- 1) Ein aus Stein erbautes und mit Schiefem gedecktes Comptoirgebäude, unter Nr. 352^a für Fr. 12,200 brandversichert.
- 2) Ein aus Stein, Rieg und Holz erbautes und mit Ziegeln gedecktes Keller- und Magazingebäude, unter Nr. 352^b für Fr. 21,000 gegen Brandschaden versichert.
- 3) Eine aus Rieg und Holz erbaute und mit Ziegeln gedeckte Scheune mit Wohnung und Küferwerkstätte, unter Nr. 352^c für Fr. 9100 assekuriert.
- 4) Einen Brunnen.
- 5) An Hausplätzen, Garten, Hofraum, Anlagen, Baumhofstatt und Wiesenland, laut Gemeindeplan Flur B, Blatt 13, Parz. Nr. 301: 99 Aren.
Grundsteuerschätzung Fr. 72,170.
Amtliche Schätzung Fr. 65,000.
Höchstes Angebot der I. Steigerung Fr. 50,000.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe.
(B.-G. 295—297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à prodire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Burgdorf.* (1262)

Schuldner: Lütthi, Abraham, Müller, in Burgdorf.

Datum der Bewilligung der Stundung: 8. August 1898.

Sachwalter: J. J. Hertig, Betreibungsbehörde, in Burgdorf.

Eingabefrist: Bis mit 9. September 1898 beim genannten Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. September 1898, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur Krone in Burgdorf.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 13. September 1898 an im Bureau des Sachwalters.

Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat.
(B.-G. 808 u. 809.) (L. P. 808 et 809.)

Kt. Zürich. *Konkursgericht Zürich.* (1270)
Schuldnerin: Frau Stuber-Maurer, in Seebach (S. H. A. B. 1898, pag. 242).
Datum der Verwerfung: 24. Juni 1898.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (1276)
Schuldner: S. Braunschweig, Seidenwarengeschäft, Bahnhofstrasse 76 in Zürich I (S. H. A. B. 1898, pag. 774).
Verlängerung der Stundung: Bis 10. September 1898.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Zürich. *Konkursgericht Zürich.* (1275)
Ediktalladung.

Gegen Gustav Pfister, Spengler, wohnhaft gewesen Rudolfstrasse Nr. 8 in Zürich V, dessen Aufenthaltsort hierorts unbekannt ist, bat R. Billeter, Gartenstrasse 23 in Zürich, für seine Kapitalzinsforderung von Fr. 336. — laut Schuldbrief das Konkursbegehren gestellt auf Grund von Art. 190 Ziff. 1 des schweizerischen Betreibungs- und Konkursgesetzes.

Zur Verhandlung über dieses Begehren ist Tagfahrt angesetzt auf Samstag, den 27. August 1898, vormittags 11 Uhr.

Es steht dem Schuldner frei, zur genannten Zeit vor dem Konkursrichter im Siblamentsgebäude, Selnaustrasse Nr. 17, II. Stock, zu erscheinen. Im Falle Nichterscheinens wird auf Grundlage der Akten entschieden.

Zürich, den 18. Juli 1898.

Im Namen des Konkursrichters,
Der Substitut des Gerichtsschreibers:
Flachsmann.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dans son audience du 19 août 1898, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé l'annulation de l'action nominative n° 9535 de la Caisse hypothécaire cantonale vaudoise, en faveur de Jeanne-Louise Vassaux, née Reybaz, à Cudrefin.

(W. 72)

Le président: Dumur.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1898. 17. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Krattiger & Wolfers** in Zürich I (S. H. A. B. vom 15. April 1898, pag. 485) hat sich aufgelöst und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma **Dr. H. Krattiger** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist **Dr. Henry Krattiger**, von Basel, in Zürich I, Zahnärztliche Klinik, Seidengasse 9.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1898. 15. August. Karl Meier, von Muttenz, in Diegten, und Georg Tschudy, von und in Sissach, haben unter der Firma **Thonwerk Lausen Meier & Tschudy** in Lausen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1898 begonnen hat. Die Firma erteilt Prokura an **Johannes Schaffner**, von und in Basel, und **Karl Alfred Meyer**, von Muttenz, in Lausen. Natur des Geschäftes: Fabrikation feuerfester Backsteine und Exportation feuerfester Erde.

17. August. Die Firma **Johann Bajma-Erdin** in Aesch (S. H. A. B. Nr. 105 vom 2. Mai 1891, pag. 430) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1898. 15. August. Inhaber der Firma **J. Neukomm-Weiler** in St. Gallen ist **Jacob Neukomm-Weiler**, von und in St. Gallen. Handlung in Kaoutschoukstoffen en gros et en détail. St. Magnihalden 11.

15. August. In der am 19. Juni 1898 stattgefundenen Hauptversammlung des Vereins unter dem Namen **Società Italiana di Mutuo Soccorso**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 13 vom 15. Januar 1898, pag. 52/53), wurden die Statuten teilweise revidiert, wodurch jedoch in den bereits publizierten Thatsachen keine Modifikation eingetreten ist.

16. August. Die Firma **Rothenhäusler, Frei u. Cie.** in Rorschach, mit Filiale in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 345 vom 26. Dezember 1896, pag. 1419), ist infolge Austrittes von **J. J. Ruckstuhl** und **W. Nonnenmacher** erloschen.

Caspar Rothenhäusler, von und in Rorschach, und **Carl Frei**, von Weisslingen (Zürich), in Rorschach, haben unter der Firma **Rothenhäusler u. Frei** in Rorschach eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1898 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **Rothenhäusler, Frei u. Cie.** übernimmt. Specialgeschäft für Wasser- und Gasinstallationen. Die Firma erteilt Prokura an **Ulrich Hofstetter**, von Gais, in Rorschach.

16. August. In der am 27. Februar 1898 stattgehabten Hauptversammlung der **Käsergesellschaft Krümmenswil-Krummenau** in Krümmenswil, Gemeinde Nesslau (S. H. A. B. Nr. 155 vom 28. Oktober 1890, pag. 764), wurde die Kommission bestellt wie folgt: **Rosam Lieberherr**, von und in Nesslau, Präsident; **Christian Basler**, von Hermaringen (Würtemberg), in Krummenau, Aktuar; **J. G. Brunner**, von Kappel, in Lüpferwil; **Melchior Aerne**, von Kappel, in Krummenau, und **Ulrich Schmid**, von Nesslau, in Krummenau.

16. August. Die von der Firma **H. W. Giger** in Flawil (S. H. A. B. Nr. 261 vom 22. Oktober 1895, pag. 1088) an **Otto Hugentobler** erteilte Prokura ist infolge Austrittes erloschen.

17. August. Unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft Gommiswald-Ernetswil** wurde mit Sitz in Gommiswald eine Genossenschaft gegründet, welche bezweckt, durch Ankauf oder Haltung von Stieren und Küben reinster

Abstammung der Braunviehrasse die Viehzucht zielbewusst und rationell zu betreiben, durch Aufzucht von Jungvieh und Führung eines Zuchtreisters einen untrüglichen Abstammungsnachweis für die Absatzgebiete zu liefern zur Förderung bester Verwertung der Züchtungsprodukte. Die Statuten wurden am 29. Mai l. J. aufgestellt und unterzeichnet; die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Der Genossenschaftsbetrieb beginnt mit der Eintragung ins Handelsregister. Der gegenwärtige Eintritt ist bedingt durch die Unterzeichnung der Statuten und die Einlösung wenigstens eines Anteilscheines im Werte von Fr. 30. Später Eintretende haben sich bei der Kommission anzumelden, diese unterbreitet deren Aufnahme der Hauptversammlung. Eine besondere Eintrittstaxe wird im ersten Jahre nicht verlangt, später von der Hauptversammlung festgesetzt. Ferner hat jeder Genossenschaftler innert vier Monaten wenigstens ein Tier I. oder II. Klasse einschreiben zu lassen. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Gelbtage und Ausschluss. Vorbehalten bleibt Art. 685 O.-R. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitglied der Austritt frei. Er kann jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss wenigstens drei Monate vorher dem Vorstand schriftlich angezeigt werden. Wer nicht mindestens drei Jahre der Genossenschaft angehört hat, hat beim Austritt keinen Anspruch an die Genossenschaftskasse. Beim Ableben eines Genossenschaftlers jedoch oder beim Austritt nach oben bezeichnetem Zeitraum kann nur die Rückvergütung des Geschäftsanteils, welcher nach Mitgabe der Bilanz des letzten Rechnungsjahres und im Verhältnis der von ihm erworbenen Anteilscheine festzustellen ist, beansprucht werden. Ausgeschlossene verlieren jeden Anteil an dem Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben, die persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind die Hauptversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Zeitpunkt und die Traktanden der Hauptversammlung sollen den Mitgliedern mindestens drei Tage vorher angezeigt werden. Der Vorstand hat drei Mitglieder, Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv für die Genossenschaft. Vorstand: Präsident: August Kengelbacher, Gemeindevorstand, von und in Ernetswil; Aktuar: Alois Berner-Widmer, von und in Gommiswald; Kassier: Anton Glaus, von Benken, in Gommiswald.

17. August. Die Firma **Hochreutener, Mauerhofer u. Cie.** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 1. Juni 1892, Nr. 127, pag. 508) hat sich infolge Todes von Johann Emil Mauerhofer aufgelöst und es ist daher diese Firma erloschen.

17. August. Folgende Eintragungen erfolgen von Amteswegen auf Grund der Verfügung des kantonalen Handelsregisterführers gemäss Art. 26, Al. 2 der Verordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Joh. Thurnherr** in Oberriet ist Johann Thurnherr in Oberriet. Fruchthandel.

Inhaber der Firma **Robert Schegg** in Montlingen ist Robert Schegg in Montlingen. Viehhandel.

Inhaber der Firma **Aug. Graber, Vater** in Oberriet ist August Graber in Oberriet. Metzgerei.

Inhaber der Firma **Joh. Kobler z. Kreuz** in Montlingen ist Johann Kobler in Montlingen. Wirtschaft und Bäckerei.

Inhaber der Firma **Joh. Riegy z. Sonne** in Eichberg ist Johann Riegy, von und in Eichberg. Wirtschaft und Viehhandel.

Inhaber der Firma **Pedro Verges, Hotel Bahnhof**, in Gossau ist Pedro Verges in Gossau. Gasthaus. Beim Bahnhof.

Inhaber der Firma **Jos. Ant. Eichmann z. Ochsen** in Mettendorf, Gemeinde Gossau, ist Joseph Anton Eichmann in Mettendorf. Wirtschaft, Landwirtschaft und Pferdehandel. Zum Ochsen.

Granbünden — Grisons — Grigioni

1898. 17. August. Die Firma **J. Weber & Cie** in Chur, mit Zweigniederlassung in Ilanz (S. H. A. B. 1896, pag. 864), ist infolge Ablebens des Gesellschafters Jakob Emanuel Weber erloschen.

Hans (Johann) Weher, von und in Chur, Hans Flütsch, von Schiers, in Chur, und Adolf Mani, von Inner-Ferrera, in Chur, haben, weil ersterer minorenn ist, mit Zustimmung der zuständigen Vormundschaftsbehörde, unter der Firma **J. Weber & Cie** in Chur, mit Zweigniederlassung in Ilanz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1898 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma J. Weber & Cie übernommen hat. Natur des Geschäftes: Eisenhandlung. Geschäftslokale: In Chur: St. Martinsplatz Nr. 177; in Ilanz: Alter Lukmanier.

17. August. Die Firma **Pet. Jos. Geronimi** in Ilanz (S. H. A. B. 1889, pag. 792) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Joachim Geronimi** in Ilanz ist Joachim Geronimi, von Seewis i. O., wohnhaft in Ilanz. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma Pet. Jos. Geronimi ohne Aktiven und Passiven übernommen unterm 15. Mai 1898. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren- und Mehlandlung. Geschäftslokal: Im eigenen Hause am Platz.

17. August. Aus der Kommanditgesellschaft **Turban & Cie** in Davos-Platz (S. H. A. B. 1894, pag. 998) ist der Kommanditär Gustav Heyse ausgetreten, wogegen der Kommanditär Theodor Heyse seine Kommanditsumme von Fr. 15,000 auf Fr. 35,000 (dreissig und fünftausend) erhöht hat.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Yverdon.

1898. 17. août. La raison **Albert Thévenaz**, à Yverdon (F. o. s. du c. du 9 mars 1884, page 153, et 26 août 1896, page 985), est radiée d'office pour cause de faillite du titulaire.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1898. 17. août. La **Société anonyme des établissements Jules Perrenoud et Cie**, Salles de Ventes de Neuchâtel, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 août 1897, n° 209, page 859), révoque la procuration individuelle conférée par elle à Jules Hirschy, négociant à Neuchâtel. La succursale continue à être administrée par les directeurs de la société, Jules Perrenoud et Gustave Payot, domiciliés les deux à Cernier, et en outre par un fondé de procuration que, dans sa séance du 17 août 1898, le conseil d'administration de la société a désigné en la personne de Emmanuel Sack, négociant, domicilié à Fontaines. Tous trois signent individuellement.

Commerce des déchets d'or et d'argent.

En exécution de la loi fédérale du 17 juin 1886 sur le commerce des déchets d'or et d'argent, le département soussigné a délivré le registre prescrit à l'article 1^{er} de la loi, à MM. **Sutter & Cie**, acheteurs, à Fleurier.

Berne, le 15 août 1898.

Département fédéral du Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture.

(X. 51) Bureau des matières d'or et d'argent.

Abg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 10,382. — 19. August 1898, 9 Uhr a.

Meteor-Fahrradwerke Graz: B. Abl, Fabrik, Graz (Oesterreich-Ungarn).

ELECTRA

Fahrräder.

Nr. 10,383. — 19. August 1898, 9 Uhr a.

Meteor-Fahrradwerke Graz: B. Abl, Fabrik, Graz (Oesterreich-Ungarn).

METEOR

Fahrräder und Fahrradartikel.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle Ungarn.

II (Schluss).

Industrie. Auf die grossen Anstrengungen der Industrie im Millenniums- und Ausstellungsjahr 1896 musste in 1897 notgedrungen Weise eine Abschwächung folgen. Diese wurde nur um so fühlbarer, als die Missernte natürlich auch ungünstig auf die verschiedenen Industriezweige einwirkte, speciell auf jene, die mit der Landwirtschaft in nahen Beziehungen stehen. Zu diesen gehört in erster Linie die **Mühlenindustrie**, die im Berichtsjahre schwere Kämpfe durchzumachen hatte. Nicht nur haben die Budapest-Mühlen gegen 8 1/2 Millionen im Vorjahre bloss 6 1/2 Millionen Mtrtz. vermahlen können, sondern auch der Mahlohn verringerte sich in bedenklicher Weise. Es musste somit vom 1. November an zu einer Gesamtreduktion im Betrieb geschritten werden, an der sich die Budapest Werke mit 50%, die Provinzgrossmühlen aber nur mit 33 1/2% beteiligten. Eine Besserung wurde aber damit nicht erzielt, weil die Weizenpreise weiter stiegen und nur die Betriebskosten grössere wurden. Das einzig Gute war, dass die Mehlvorräte nicht über mässige Höhe anwachsen und demgemäss für die nächstjährige Saison gesündere Verhältnisse vorbereitet werden konnten. Die Mehlausfuhr sank von 6 1/2 Millionen Mtrtz. per 1896 auf 5 1/2 Millionen und im Inlande selbst gieng der Konsum an Schwarzmehl ganz bedeutend zurück, da die ärmere Klasse sich mehr und mehr dem Gebrauch von billigem Maismehl zuwandte. Kleie und Abfälle hatten infolge der guten Futterernte auch keinen genügenden Absatz und noch weniger entsprechenden Preis, und so konnten denn am Schlusse des Jahres teilweise gar keine, teilweise nur sehr mässige Verdienste ausgewiesen werden.

Die **Maschinenindustrie** in all ihren verschiedenen Zweigen hat im Berichtsjahre in der Geschäftslage und dem Betriebe keine Besserung erfahren. Hier und da zeigt sich eine kleine Abnahme der Thätigkeit oder infolge der scharfen Konkurrenz eine Schmälerung des Ertrages. Immerhin ist deren Bestand intakt geblieben, und nur der frühere rapide Fortschritt wurde auf ein langsames Tempo gesetzt. Ein kommendes gutes Erntejahr wird voraussichtlich bald wieder grösseren Erfolg und Fortschritt bringen.

Brauereien haben im Berichtsjahre volle Thätigkeit entfaltet und guten Absatz gefunden, da infolge des immer noch geringen Weinertrages das Bier, selbst in den Landbezirken, gesteigerte Nachfrage behält. Das etwas teurere Rohmaterial mag die Dividenden ein wenig geschmälert haben, die Aussicht auf die Zukunft ist aber eine gute.

Die **Ziegeleien** verzeichnen ebenfalls ein gutes Jahr. Wenn auch zu Beginn desselben die Ziegelpreise einen ziemlichen Tiefstand einnahmen (fl. 16 per Tausend) so hob die grosse Bauhätigkeit gegen Ende der Saison dieselben doch wieder um Bedeutendes (fl. 23-24), und so konnten bei voller Thätigkeit zufriedenstellende Dividenden erzielt werden.

Der **Kohlenbergbau** befindet sich in der glücklichen Lage, den Landeskonsum immer noch nicht vollständig decken zu können, trotzdem alte Werke ihren Betrieb vergrösserten und neue Produktionsgebiete entstanden sind. Nachfolgende Tabelle zeigt am besten den Fortschritt dieser Industrie:

	Produktion q	Import q	Export q	Landesverbrauch q
1896	49,000,000	17,000,000	1,400,000	64,600,000
1897	52,800,000	17,000,000	1,500,000	68,900,000

Der vermehrte Landeskonsum ist also ausschliesslich durch die verstärkte eigene Produktion gedeckt worden, was auch für die Folge, trotz Steigerung der Arbeitslöhne und des Holzmaterials, auf guten Fortgang schliessen lässt.

Verkehrswesen. Der Entwicklungsgang des Verkehrswesens war auch 1897 ein normaler. Gleichwie in den letzten Jahren beschränkte sich der Eisenbahnbau zumeist auf die Erstellung interner Linien von lokaler Bedeutung, welche Verkehrserleichterungen für die abseits gelegenen Gebiete schafften. Neu eröffnet wurden im Berichtsjahr 547 km Bahnlängen und es sind nun im Gesamtbetriebe 7486 km ungarische Staatsbahnen, 5284 km Privatbahnen unter staatlicher Verwaltung, 2685 km Privatbahnen unter eigener Verwaltung 15,455 km total.

Der interne Güterverkehr hat sich infolge der geringen Ernte etwas vermindert, dagegen zeigt der Durchgangsverkehr aus den untern Donaustaaten, deren Cerealienverkehr mit Mitteleuropa im Anwachsen ist, eher eine Vermehrung. Auch der Personenverkehr nimmt stetigen Fortschritt, da der billige Zonentarif nach wie vor belebend wirkt. Das finanzielle Ergebnis kann noch nicht genau festgestellt werden, es dürfte aber etwas geringer ausfallen, als im Vorjahre.

Die **schaaffende Thätigkeit** erstreckte sich auch auf die Wasserstrassen, deren Regulierung und Exploitation stetig fortschreitet. Das grosse Werk an der untern Donau, am eisernen Thor, ist provisorisch bereits eröffnet, während an Verbesserungen dort und am Oberlauf der Donau eifrig weiter-

gearbeitet wird. Die zwei grossen Rhedereifirmen, die österreichische Dampfschiffahrtsgesellschaft und die ungarische Fluss- und Seeschiffahrts-Aktiengesellschaft sind bemüht, mit dem vermehrten und verbesserten Fahrparke nicht nur den Verkehrskreis auszudehnen, sondern auch innerhalb der näheren Strecken den wachsenden Bedürfnissen gerecht zu werden. Hierin werden sie von den k. ungarischen Staatsbahnen kräftigst unterstützt, die neben den grossen Uebergangsstationen Orsova und Budapest noch als dritten Uebergang Pressburg bestimmt hat. Die Betriebsergebnisse der Rhedereien während des Berichtsjahres haben sich infolge der ungünstigen Konstellationen etwas vermindert, aber sie sind beträchtlich genug, um unter allen Umständen die Fortentwicklung sicher zu stellen. Die den Seeverkehr vermittelnde k. ungarische Seeschiffahrts-Gesellschaft Adria konnte infolge der geringen Ernte und damit verbundenen kleineren Exports ihren Gesamtverkehr nur auf 613,000 Tonnen bringen, gegen 635,000 Tonnen im Vorjahre. Trotz dieses kleinen Ausfalles hält sie den Verkehr auf all ihren Linien unverändert aufrecht und auch ihre finanziellen Resultate sind befriedigende geblieben.

Die hiesige kleine Schweizerkolonie hat in den letzten Jahren an Zahl eher abgenommen; ihr Personenwechsel beschränkt sich auf Bonnen oder Gouvernanten aus den französischen Landesteilen, welchen wiederholt empfohlen werden mag, sich bezüglich Auskünfte an das schweizerische Konsulat, hinsichtlich Placement und Unterkunft aber an das Home-Suisse in Budapest wenden zu wollen.

Schweizervereine existieren nur zwei in ganz Ungarn, beide in Budapest und zwar das Home-Suisse und der Schweizer Unterstützungsverein. Das Wirken beider ist nur humanitärer Art und sie entsprechen ihrem Zwecke bestens.

Anländische Banken. — Banques étrangères.

Banque de France.		11 août.	18 août.	Banque de France.		11 août.	18 août.
Encaisse métallique	Portefeuille.	fr.	fr.	Circulation de billets	Comptes courants	fr.	fr.
8,123,098,368	635,282,418			3,520,615,055	785,482,559	8,495,856,125	791,164,698
			3,180,821,991				

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.
Die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

B. Schäffer,

Manometer.

- Feder-Manometer und -Vacuummeter verschiedener Konstruktionen.
- Leucht-Manometer.
- Quecksilber-Manometer und -Vacuummeter.
- Kontroll-Doppel-Manometer.
- Wasserstands-Anzeiger.
- Hahnköpfe, Probierhähne und Ventile.
- Hahnköpfe mit Schmiervorrichtung.

Ventile.

- Jenkins-Ventile. Sicherheitsventile.
- Dampfseifen.
- Patent-Sicherheits-Apparate für Dampfkessel.

Injecteurs.

- Re-starting-Injecteur, Injecteurs für Retour-dampf etc. — Elevatoren.

Pulsometer.

- Speise- und Probier-Pumpen.
- Patent-Kondensationswasser-Ableiter.
- Dampfwässer.
- Hähne in Metall und Eisen.
- Druck-Reduzier-Ventile.
- Indicatoren nach Richards und Thompson.
- Thompson-Indicator (klein Modell) für schnellgehende Maschinen.

Patent-Tachometer.



Reparatur-Werkstätte.

Reparatur-Werkstätte.

Zürich.

(776¹)

Buss-Regulator.

- Patent-Vierpendel-Regulator auf Universal-Drossel-Absperr-Ventil.
- Regulator mit Dampf-Energie, System „von Lode“.
- Hnb- und Rotationszähler.
- Wasserwagen.

Schmier-Apparate aller Art

- mit sichtbarer Tropfen-Schmierung, für consistentes Fett etc.
- Pyrometer, Thermometer, Thalpotasimeter.
- Wächter-Kontroll-Uhren.
- Flaschenzüge und Ketten.

Patent Heap's Gasgewinde-Schneidemaschine.

- Funkenfänger System Neuhaus.
- Gasspritzen (Extincteurs).
- Hydranten.

Gas- und Wasserschieber.

- Hartblei-Armaturen.
- Pumpen verschiedener Konstruktionen (zu allen Zwecken) etc. etc.
- Patent-Stahlraht-Dichtungsringe.

Fabrikation u. Generaldépôt von Schäffer & Budenberg, Magdeburg-Buckau.

Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken

von

Escher Wyss & Co in Zürich.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur X. ordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch, den 31. August nächsthin, vormittags 10 Uhr, ins Sitzungszimmer der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich höflichst eingeladen.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1897/98, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren, Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
- 2) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und einem Ersatzmann.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf, ebenso der Bericht des Verwaltungsrates.

Stimmkarten können bis 3 Tage vor der Generalversammlung gegen Deponierung der Aktien bei unserm Centralbureau oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich bezogen werden.

Zürich, den 19. August 1898.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident:
Abegg-Arter.

(831)

Parqueterie et Scieries de Bassecourt (Suisse).

Parquets massifs en tous genres épaisseur 26 mm.
Lames sapins rainées et rabotées.
Marchandise garantie sur facture. (761¹⁷)
Album et prix-courant à disposition franco par 1^{er} courrier.

Fabrication de timbres, tubes et pointes, oeillets et ressorts, etc. etc. pour téléphones. Découpage et estampage de pièces métalliques pour toute industrie, jetons pour brasserie.

(820¹)

Arnold Racine, Bienne.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Eidgenössische Bank (A.-G.)

Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey, Genf.

Wir nehmen Gelder entgegen auf

3 3/4 % Obligationen al pari

auf drei Jahre fest, mit nachheriger dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000 gegen bar oder im Umtausch mit kündbaren 3 1/2 % Obligationen unserer Bank. (M 8903 Z)

Ferner geben wir aus

Kassaobligationen

(770⁴)

bis auf 1 Jahr fest à 3 1/2 bis 3 3/4 %.
Anmeldungen an allen unsern Kassen.

Zürich, Juli 1898.

Das Direktorium.



(668¹⁹)

ENGLAND
über HOEK VAN HOLLAND
Bern-London.

Preis: I. Kl. Fr. 131. 10, II. Kl. Fr. 92. 75.

Näheres durch

U. M. Crowe, 22, Dornacherstrasse, in Basel.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4 0/0**